Landslide Early Warning

නායයෑම් පිළිබඳ පෙර අනතුරු ඇඟවීම மண்சரிவு முன்னெச்சரிக்கை

Message ID : LEWM-31-10-2022-1900-01

Update: 1st update

Validity Period: From 19:00 hrs on 31.10.2022 To 19:00 hrs on 01.11.2022

NATIONAL BUILDING RESEARCH ORGANISATION ජාතික ගොඩනැගිලි පර්යේෂණ සංවිධානය



தேசிய கட்டிட ஆராய்ச்சி நிறுவனம் No. 99/1, Jawatta Road, Colombo 05. අංක. 99/1, ජාවත්ත පාර, කොළඹ 05. இல. 99/1, ஜாவத்தை வீதி, கொழும்பு 05.

Tel./දූ. ක./தொ.பே - 0112552220

Fax/ෆැක්ස්/தொ.ந - 0112589943

Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 75mm, if the rain Warning level 1: Watch continues, be watchful on the possibility of landslides, slope failures, rock Color Code: Yellow falls, cutting failures and ground subsidence. අදියර 1 : විමසිලිමත් පසු ගිය පැය 24 තුල වර්ෂාපතනය 75mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ෂාව වර්ණ කේතය: කහ තවදුරටත් පවතී නම් නායයෑමේ, බෑවුම් කඩා වැටීමේ, ගල් පෙරළිමේ, පස් කණිඩ් කඩා වැටීමේ සහ පොළොව ගිලා බැසීමේ අවදානම පිළිබදව எச்சாிக்கை மட்டம் 1: அவதானிப்பு வர்ண குறியீடு: විමසිලිමත් වත්ත. மஞ்சள் 24 மணித்தியாலங்களில் மழைவீழ்ச்சி கடந்த 75 மி.மீ மேவியுள்ளதனால்- மழை தொடருமாயின் மண்சரிவு, சாய்வு இடிந்து விழுகை, பாறை விழுகை, நிலவெட்டுசாய்வு இடிந்து விழுகை மற்றும் தரை உள்ளிறக்கம் என்பவற்றின் சாத்தியங்களுக்கான அவதானிப்புடன் இருக்கவும். Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 100 mm, if the Warning level 2: Alert rains continue, be on alert on the possibility of landslides, slope failures, Color Code: Amber rock falls, cut failures and ground subsidence, being ready to evacuate to a safe location if the need arises. අදියර 2 : අවධාන වර්ණ කේතය: ඇම්බර් පසුගිය පැය 24 තුළ, වර්ෂාපතනය 100 mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ෂාව තවදුරටත් පවතී නම් නායයෑම්, බෑවුම් කඩා වැටීම්, ගල් පෙරළීම්, எச்சாிக்கை மட்டம் 2: எச்சரிக்கை පොළොව ගිලා බැසීමේ සහ පස් කණ්ඩ් කඩා වැටීම් අවධානම පිළිබද வர்ண குறியீடு: செம்மஞ்சள் අවධානයෙන් සිට අවශා වූවහොත් ආරක්ෂාකාරී තැනකට යාමට සුදානම් වන්න. குடந்த 24 மணித்தியாலங்களில் மழைவீழ்ச்சி மேவிபுள்ளதனால்- மழை தொடருமாயின் மண்சரிவு, சாய்வு இடிந்து-விழுகை, பாறை விழுகை, நிலவெட்டுசாய்வு இடிந்து விழுகை மற்றும் தரை உள்ளிறக்கம் என்பவற்றின் சாத்தியங்களையிட்டு எச்சரிக்கையுடன்-தேவையேற்படின் பாதுகாப்பான இடங்களுக்கு வெளிபேறும் தயார் நிலையில் இருக்கவும். Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 150 mm, if the Warning level 3: Evacuation rains continue, evacuate to a safe location to avoid the risk of landslides, Color Code: Red slope failures, rock falls, cutting failures and ground subsidence. ඉවත්වීම අදියර 3 : පසුගිය පැය 24 තුළ, වර්ෂාපතනය 150mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ෂාව වර්ණ කේතය: රතු තවදුරටත් පවතී නම් නායයෑම්, බෑවුම් කඩා වැටීම්, ගල් පෙරළීම්, எச்சாிக்கை மட்டம் 3: පොළොව ගිලා බැසීම් සහ පස් කණ්ඩ් කඩා වැටීමේ අනතුරු වලින් வெளியேறுகை வர்ண குறியீடு: சிவப்பு වැලකීමට ආරක්ෂිත ස්ථානයකට යන්න. 24 மணித்தியாலங்களில் குடந்த மழைவீழ்ச்சி 150 மி.மீ மேவியுள்ளதனால்- மழை தொடருமாயின் மண்சரிவு, சாய்வு இடிந்து விழுகை,

பகுதிகளுக்கு வெளியேறவும்.

பாறை விழுகை, நிலவெட்டுசாய்வு இடிந்து விழுகை மற்றும் தரை உள்ளிறக்கம் என்பவற்றின் அபாயங்களை தவிர்ப்பதற்காக பாதுகாப்பான

Locations for Potential Risk

නායයැමේ අවදානම පැවතිය හැකි පුදේශ கனதியான அபாயமுள்ள இடங்கள்

District	Level 1 (Yellow)	Level 2 (Amber)	Level 3 (Red)
	* Ella		
Badulla	Divisional Secretariat Division(s) (DSD) and		
	surrounding areas. Ruwanwella,		
YZ 11	Deraniyagala, Dehiowita and Yatiyanthota		
Kegalle	-		
	Divisional Secretariat Division(s) (DSD) and surrounding areas.		
	* Kotapola		
Matara	Divisional Secretariat Division(s) (DSD) and surrounding areas.		
	* Badalkumbura		
Moneragala	Divisional Secretariat Division(s) (DSD) and surrounding areas.		
	Ambagamuwa and Nuwara Eliya		
Nuwara Eliya	Divisional Secretariat Division(s) (DSD) and surrounding areas.		
	Nivithigala, Kalawana, ↓ Kuruwita and Elapatha		
Ratnapura			
	Divisional Secretariat Division(s) (DSD) and surrounding areas.		

Note: \uparrow shifted one level up, $\uparrow \uparrow$ shifted two levels up, \downarrow shifted one level down, $\downarrow \downarrow$ shifted two levels down. *newly added with the last update

Special Note: These warning levels are issued based on the cumulative rainfall received to respective areas and given weather forecast by meteorological department of Sri Lanka

Areas and places which need special attention

All mountainous areas, manmade cut slopes and roads within the relevant DS divisions

අදාල පුාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශ තුල පිහිටි කදුකර බෑවුම් හා ඒ ආශිුත පුදේශ තුල පිහිටි නිර්මිත

பிரதேச செயலக பிரிவினுள்ளான சகல மலைப்பாங்கான பகுதிகள் மற்றும் வெட்டப்பட்ட நிலச் சாய்வுகள்

Specially: All the landslide susceptible areas previously identified by NBRO.

විශේෂ: ජාතික ගොඩනැගිලි පර්යේෂණ සංවිධානය විසින් නායයැමේ අවදානමක් ඇති ලෙස පූර්වයෙන් හදුනාගෙන ඇති පුදේශ **விசேடமாக:** டீசுழுவினால் முன்னர் அடையாளப்படுத்தப்பட்ட மண்சரிவுக்கான ஏதநிலையுள்ள சகல பிரதேசங்கள்.

විශේෂ සටහන: කරුණාකර මෙම නායයෑම් පිළිබද පූර්ව අනතුරු හැඟවීම් කාලසීමාව තුළ පහත කරුණු වෙත ඔබේ අවධානය යොමු කරන්න.

- පහත දැක්වෙන නායයෑම් පූර්ව ලක්ෂණ පිළිබද සැලකිලිමත් වන්න.
 - පොළවේ ඇති වන ඉරි තැලීම්, ගැඹුරට හැරුණු පැළුම් හා පොළවේ ගිලා බැසීම්
 - කුමයෙන් ඇලවී යන ගස්, විදුලි කණු, වැටවල් හා දුරකථන කුළුණු ආදිය
 - ගොඩනැගිලිවල ගෙබිම හා බිත්තිමත ඇතිවන පිපුරුම් හා ඒවායේ කුමික වර්ධනය වීම්
 - එක්වර ජල උල්පත් ඇතිවීම හෝ පෙර පැවති ජල උල්පත්බොරවීම, අවහිරවීම හෝ තැතිවීම
- 2. එවත් තායයාමක පූර්ව ලක්ෂණ දක්තට ලැබෙන පුදේශ වලින් හැකි ඉක්මතිත් ඉවත් වන්න.
- 3. ඊට අමතරව අනතුරට භාජනය වියහැකි යැයි අනුමාන කරන පුදේශ වල ජිවත් වන පුද්ගලයින් වැඩි වශයෙන් පරික්ෂාකාරී වියයුතු අතර දැඩි වර්ෂා තත්වය තවදුරටත් පැවතුනහොත් සුරක්ෂිත ස්ථානයක් කරා ක්ෂණිකව ඉවත්ව යාමට සූදානම්ව සිටිය යුතුය.

සැ.යු: ජාතික ගොඩනැගිලි පර්යේෂණ සංවිධානයෙන් සහ ආපදා කළමනාකරණ මධාස්ථානයෙන් ලැබෙන වැඩිදුර උපදෙස් අනුගමනය කරන්න.

Special Note: During this Landslide Early Warning period, please pay attention to the following:

- 1. Pay your attention to the following pre landslide signs,
 - Development of cracks on the ground, deepened cracks and ground subsidence
 - Slanting of trees, electrical posts, fences and telephone posts
 - Cracks in the floors and walls of buildings which are built at slopes
 - Sudden appearance of springs, emerging muddy water, blockage or disappearance of existing springs
- 2. People should move immediately away from the areas where they noticed the above pre-landslide signs.
- Furthermore, people living in landslide susceptible areas should be extra vigilant and should be ready to move quickly to safe places if heavy rain continues.

Note: Communities are advised to follow the instructions given by National Building Research Organization and Disaster Management Center.

விசேட குறிப்பு: மண்சரிவு முன்னெச்சரிக்கை காலப்பகுதியில் பின்வருவனவற்றில் கவனம் எடுக்கவும்

- பின்வரும் மண்சரிவு முன் அறிகுறிகளையிட்டு கவனத்தை செலுத்தவும்.
 - நிலத்தில் வெடிப்பு உருவாகுதல், ஆழமாகும் வெடிப்புகள் மற்றும் தரை உள்ளிறக்கங்கள்.
 - மரங்கள்,மின் கம்பங்கள், வேலிகள், மற்றும் தொலைபேசிக் கம்பங்கள் சாய்வடைதல்.
 - 🕨 சாய்வுகளில் அமைந்துள்ள கட்டிடங்களின் தரைமற்றும் சுவர்களில் வெடிப்புகள் உருவாகுதல்.
 - நிலத்திலிருந்து திடிரென நீருற்றுகள், சேற்று நிர தோன்றுதல் மற்றும் தற்போதுள்ள நீருற்றுகள் தடைப்படுதல் அல்லது இல்லாது போகுதல்.
- மண்சரிவுக்கு முன்னரான அறிகுறிகளை கொண்ட இடங்களிலிருந்து உடனடியாக மக்கள் அப்பால் நகர வேண்டும்.
- மேலும், பாதிப்பு ஏதுநிலையுள்ள பகுதிகளில் வாழும் மக்கள் மேலதிக விழிப்புடன் இருக்கவேண்டும் என்பதுடன் கடும் மழை தொருமாயின் விரைவாக பாதுகாப்பான இடங்களுக்கு நகர ஆயத்தமாகவும் இருக்கவேண்டும்.

குறிப்பு: தயவுசெய்து தேசிய கட்டிட ஆராய்ச்சி நிறுவனம் மற்றும் அனர்த்த முகாமைத்துவ நிலையம் என்பவற்றின் அறிவுறுத்தல்களை பின்பற்றவும்

Previous	Message	ID:	LEWM	-30-10	-2022-	1900-00
						-,

Issued by: Approved by:

31-10-2022, 19:00 hrs

Date and time issued

Duty Officer

Director - LRRMD

Landslide Research and Risk Management Division

National Building Research Organisation

NBRO

Automated Landslide Early Warning Map

Landslide Early Warning Center National Building Research Organisation, Sri Lanka

